



MOSTRA UFSJ – CASA ABERTA / HECHO EN CHILE

Santiago do Chile

15/11/2024 a 24/11/2024

La equipo está compuesto por los docentes de la UFSJ Profa. Dra. Juliana Mota, Prof. Dr. Klesley Brandão, Profa. Ms. Valéria Braga, Prof. Dr. Sérgio Rocha, Prof. Dr. Bruno Campos, Prof. Dr. Leonardo Barreto, Profa. Ms. Luiza Mitre, los estudiantes Rodrigo Canton, Josiane Ribeiro, Pedro Barsalini, Pablo Araújo y los miembros externos/exalumnos de la UFSJ Prof. Ms. Carlos Henrique Barto Júnior, Profa. Milena Lopes, Profa. Ms. Lisa Vivas, Prof. Ciro Canton y Prof. Ms. Márcio Luiz Sete Cordas.

La Mostra UFSJ - CASA ABERTA/HECHO EN CHILE prevé un conjunto de acciones artísticas y formativas a realizarse en colaboración con instituciones chilenas. Se ofrecen como productos:

- el show Aos Meus Velhos Pretos
- el show De Minas Para el Mundo (financiado por el Edital de Creación y Circulación Artística)
- el show Roda de Choro (financiado por el Edital de Creación y Circulación Artística)
- el espectáculo Motriz
- el taller Clube da Esquina
- el taller Choro Brasileiro
- el taller Memorias y Olvidos de Sí
- el taller Cantos Tradicionales Brasileños

Todas las acciones son ofrecidas por integrantes y socios del grupo de investigación CASA ABERTA, que investiga Memoria, Música y Formación de Actores de la Escena. Se han realizado VII Misiones de difusión de investigaciones de CASA ABERTA en el extranjero entre los años 2016 y 2023 y ahora se propone realizar una muestra con más trabajos involucrados. Las acciones anteriores se desarrollaron en países como Italia, Francia, Chile, Argentina, Estados Unidos, Moscú y República Checa.

Son nuestros socios en la realización de la Mostra UFSJ - CASA ABERTA/HECHO EN CHILE:

- Universidad de Chile
- UNIACC
- DUOCC
- Embajada de Brasil
- Fundación Cultural Lo Prado
- Volantin Cultural
- Asociación Cultural HECHO EN CHILE





Nuestro cronograma está diseñado de la siguiente manera:

14 - Jueves

- **Ida**

15 - Viernes

- **Taller de La Transmisión Oral en el Chorinho**
Con: Prof. Dr. Leonardo Barreto
Público: Instrumentistas de viento
Horario: 17:30 a 19:00
Lugar: Volantin Cultural
- **Show Roda de Choro**
Horario: 19h
Lugar: Volantin Cultural

16 - Sábado

- **Taller de Prácticas Musicales en Clube da Esquina**
Con: Prof. Dr. Klesley Brandão
Público: Músicos instrumentistas
Horario: 17:30 a 19:00
Lugar: Volantin Cultural
- **Show De Minas para el Mundo**
Horario: 19h
Lugar: Volantin Cultural

17 - Domingo

- **Residencia artística** con Alfonso Pozon y músicos locales para la presentación de la Roda de Choro y el Show "Aos Meus Velhos Pretos"

18 - Lunes

- **Show Roda de Choro**
Horario: 9:30 a 12:00
Lugar: Sala Isidora Zegers, Universidad de Chile
- **Taller de Canto Tradicional Brasileño y Prácticas Corporales**
Con: Profa. Ms. Valeria Braga
Público: A partir de 16 años



Horario: 17:30 a 19:00

Lugar: Fundación Cultural Lo Prado

- **Taller de Guitarra y de Guitarra de 7 Cuerdas**

Con: Prof. Ms. Márcio Luiz 7 Cordas

Público: Guitarristas

Horario: 19:00 a 20:30

Lugar: Fundación Cultural Lo Prado

19 - Martes

- **Espetáculo Teatral Motriz** seguido de roda de compartilhamento de experiências "Lembranças e Esquecimentos de Si"

Horario: 18h

Lugar: Sala Elefante, Universidad de Chile

- **Taller de Prácticas Musicales en Clube da Esquina**

Con: Prof. Dr. Klesley Brandão

Público: Músicos instrumentistas

Horario: 17:30 a 19:00

Lugar: Fundación Cultural Lo Prado

- **Taller de La Transmisión Oral en el Chorinho**

Con: Prof. Dr. Leonardo Barreto

Público: Instrumentistas de viento

Horario: 19:00 a 20:30

Lugar: Fundación Cultural Lo Prado

20 - Miércoles

- **Visita a la Embajada Brasileña** y sala Guimarães Rosa

21 - Jueves

- **Espetáculo Teatral Motriz** seguido de roda de compartilhamento de experiencias "Lembranças e Esquecimentos de Si"

Horario:

Lugar: University of Arts, Sciences and Communications

- **Show Roda de Choro** con músicos locales

Horario: 20h

Lugar: Bar Nave Tierra

22 - Viernes



- **Espectáculo Teatral Motriz** seguido de roda de compartilhamento de experiências "Lembranças e Esquecimentos de Si"
Horario: 14h
Lugar: Duoc UC
- **Show De Minas para el Mundo**
Horario: 18:30
Lugar: Sala de Conciertos, University of Arts, Sciences and Communications

23 - Sábado

- **Taller de Canto Tradicional Brasileño y Prácticas Corporales**
Con: Profa. Ms. Valeria Braga
Público: A partir de 16 años
Horario: 17:30 a 19:00
Lugar: Volantin Cultural
- **Show Aos Meus Velhos Pretos**
Horario: 19h
Lugar: Volantin Cultural

24 - Domingo

- **Regreso**

CASA ABERTA

El Grupo de Investigación y Extensión Casa Aberta, diseñado y fundado por la profesora Dra. Juliana Mota (DEACE/UFSJ) en 2012, nació de la necesidad latente de materialización entre las producciones académicas desarrolladas en el Departamento de Artes Escénicas de la Universidad Federal de São João del Rei con otros centros de investigación teatral, otras instituciones y, principalmente, con la sociedad. Durante diez años se realizaron diversos trabajos teóricos y prácticos, ampliando conocimientos y experimentos sobre la voz y la música en la escena, entrelazando y relacionando teatro, psicoanálisis y salud, arte y sociopolítica. Además de dos ediciones del libro "Pequeño mapa de encuentros y afectos", varios artículos publicados en diversos vehículos y VI Seminarios Académicos, Casa Aberta ya diseñó 14 productos artísticos presentados en varias ciudades de Minas Gerais e, incluso, en otros países. a través de las VI misiones de difusión en el exterior, visitando Italia, Chile, Francia, Argentina, Estados Unidos, Rusia y República Checa. De cara a 2024, el Grupo reconoce como esencial la creciente expansión de sus acciones fuera del contexto universitario.



Espectáculo "Motriz"

Coordinador: Profa. Dra. Juliana Mota

Motriz es un cruce sonoro en la oscuridad, un concierto de voz y afectos que convoca diferentes texturas de oralidad. En el escenario, la voz de una mujer negra emite sonidos que entran en la memoria de los espectadores que la rodean. La experiencia de la oscuridad transforma radicalmente la relación de escucha entre la actriz y los espectadores, potenciando la producción de imágenes mentales por parte del espectador y despertando sus contenidos íntimos. El espectáculo es un cruce entre biografías y autobiografías, donde profundizamos en la investigación sobre las afecciones musicales y la espacialidad sonora. Necesidad técnica: Un ambiente completamente oscuro para la actuación.

Espectáculo "Aos Meus Velhos Pretos"

Coordinador: Profa. Dra. Juliana Mota

Aos Meus Velhos Pretos es un espectáculo de Juliana Mota basado en el acercamiento (auto)biográfico a la escena que incluye en su repertorio composiciones de Gilberto Gil, Tizumba, Milton Nascimento, Luiz Melodia, Cartola y Djavan, entre otros. La actriz y cantante –junto a grandes músicos de la escena minera– propone un encuentro que combina afectos musicales, poesía, historias familiares y ancestrales. Desde el escenario, se invita al espectador a dejarse tocar por las huellas de una experiencia y las huellas de una tradición.

Proyecto "De Minas al Mundo"

Coordinador Prof. Dr. Klesley Brandão

Este proyecto tiene como objetivo realizar espectáculos musicales mayoritariamente instrumentales basados en las composiciones de músicos participantes del movimiento musical de Minas Gerais denominado "Clube da Esquina" para ser presentados en un contexto latinoamericano. A mediados de la década de 1960, paralelamente a la bossa nova, la tropicália y la joven guardia, surgió en Brasil, más precisamente en Minas Gerais, una producción musical con características únicas en el ámbito de la música popular brasileña. Este movimiento se da a través del encuentro de artistas de diferentes segmentos musicales, teniendo a Milton Nascimento como figura centralizadora. Es notable la cristalización de una musicalidad peculiar que surge de los procedimientos compositivos e interpretativos explorados por los músicos que participaron del "Movimento Clube da Esquina". Por lo tanto, el desarrollo de una poética musical con un fuerte carácter idiosincrásico se puede ver en la producción musical de este movimiento musical minero, en el que se desarrolla una gran síntesis creada a partir de géneros musicales como el rock'n roll, el jazz, la bossa, la música de concierto, música regional y diversas musicalidades latinoamericanas.

Proyecto "Roda de Choro"

Coordinador: Prof. Dr. Sergio Rocha

Es una producción referente al género musical genuinamente brasileño: el choro. El choro es de tradición instrumental, aunque varios de ellos fueron escritos con posterioridad a su composición. La estructura instrumental de los grupos choro (los llamados regionales) es muy diversa, pero generalmente está compuesta por una guitarra de siete cuerdas, una guitarra de seis cuerdas, un cavaquinho, una mandolina, una pandereta y uno (o más) instrumentos musicales. Instrumento de viento (normalmente flauta, clarinete, saxofón, trompeta y trombón). El



objetivo del proyecto es ofrecer un espectáculo que incluya compositores tradicionales y reconocidos como Pixinguinha, Jacob do mandolin, K-Ximbinho, entre otros. Además, buscaremos incluir una selección de choros cantados y de tendencia más contemporánea (además de los originales). El formato de las presentaciones podrá ser un espectáculo o un recital comentado (con breves explicaciones sobre los compositores, estilos, instrumentación y referencias históricas y contemporáneas).

Talleres Mostra UFSJ / CASA ABERTA - HECHO EN CHILE

1 – Oficina Práticas Musicais em Clube da Esquina

Ponente: Klesley Brandão

El taller "Raio X da production do club da canto" tiene como objetivo presentar algunas características que subyacen a las estructuras armónicas y rítmicas de las composiciones de músicos de este movimiento, buscando reflexionar sobre la estética desarrollada por dichos músicos.

2 – Oficina de violão e violão de 7 cordas

Ponente: Márcio Sete Cordas

El taller titulado "Guitarra de 7 cuerdas: una trayectoria por la música brasileña" es una introducción al instrumento creado en Brasil a principios del siglo XX. El público objetivo tendrá la oportunidad de comprender más sobre la historia del instrumento y sus modismos.

3. Oficina A transmissão oral no Chorinho

Ponente: Leonardo Barreto

Taller "Prácticas interpretativas en coro: aspectos de la oralidad y caracterización estilística". La transmisión oral de aspectos de acentuación, ritmo, articulación y variaciones melódicas que caracterizan al choro y no están sujetos a notación formal. Público objetivo: músicos con un nivel medio de dominio de cualquier instrumento.

4. Oficina Cantos tradicionais brasileiros e práticas corporais

Ponente: Valéria Braga

El taller propone, a través del canto colectivo y los juegos de canto, ofrecer prácticas corporales con el objetivo de trabajar la memoria, la coordinación y la relajación.

Agradezco la atención,

Profa. Dra. Juliana Mota